



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 0 4 1 2 7 2 1 2

SPOMLADANSKI ROK

Višja raven
LATINŠČINA
Izpitna pola 2

Prevodna enota

Ponedeljek, 7. junij 2004 / 105 minut

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar, slovensko-latinski slovar in latinsko slovnico. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!

Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Končni prevod z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom napišite na četrto (4.) stran **v izpitni poli**. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napačno besedo ali stavek prečrtajte in napišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki se pri ocenjevanju ne upoštevajo. Nečitljiv spis se točkjuje z nič (0) točkami. Osnutek prevoda lahko napišete na tretjo (3.) stran izpitne pole. Osnutka se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

Ta pola ima 4 strani.

PREVEDITE NASLEDNJI ODLOMEK V SLOVENŠČINO.

(60)

Cicero razmišlja, kako različne so verske predstave pri različnih ljudstvih.

Si multas et varias gentes et urbes consideras, quantum opiniones hominum distent non te latebit¹. Nam primum Aegyptii², quorum litteris³ plurimorum saeculorum et eventorum memoria continetur, bovem quendam putant esse deum, quem Apim⁴ nominant, neque multas alias beluas venerari eos pudet. Deinde in Graecia, sicut apud nos, delubra magnifica simulacris humanis consecrata sunt, quae Persae nefaria putaverunt. Ob eam rem Xerxes, copiis mari traiecto, inflammari templa Atheniensium iussisse dicitur, quod deos parietibus inclusos esse nefas duceret⁵. Athenienses autem incendiorum illorum valde piguit, neque fana per multum tempus refecerunt, ut esset posteris ante os documentum Persarum sceleris sempiternum. Nos vero humanas hostias deos minime decere⁶ putamus. At Galli et Poeni homines immolare et pium et dis immortalibus gratissimum esse duxerunt⁵. Cretes et Aetoli⁷ latrocinari honestum esse putant; Galli turpe esse ducunt⁵ agros colere, itaque armati alienos agros invadunt ac demetunt.

¹ **te latebit:** me latet = *ostane mi prikrito*

² **Aegyptii:** Aegyptii, -orum m. pl. = *Egipčani*

³ **litteris:** litterae, -arum f. pl. = *zapsi*

⁴ **Apim:** Apis, -is m. = *Apis*

⁵ **duceret:** duco 3: *menim, mislim, smatram, imam za*

⁶ **deos ... decere:** decet 2 alqm = *pristaja komu, spodobi se za koga*

⁷ **Cretes et Aetoli** = *Krečani in Etolci*

